



د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

2 میاشتې / 2 months

1 میاشت، 0 ورځې تر 3 میاشتې، 31 ورځې / 1 months, 0 days to 3 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايې چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یوځه	تراوسه نه	
②	①	①	داسې غږونه کوي چې تاسې پوهه کړي هغه خوشحاله یا ناکاره دی یا ده
②	①	①	ستاسې لیدلو باندې خوشحاله ښکاري
②	①	①	د نانځکې حرکت په خپلو سترگو څاري یا تعقیبوي
②	①	①	کوم څوک چې غږیږي د هغه د موندلو لپاره سر تاووي
②	①	①	په ناست حالت کې چې کله پورته اخیستل کیږي سر ستنغ نیسي
②	①	①	لاسونه یوځای کوي
②	①	①	خاندې
②	①	①	کله چې په ناست حالت کې ونیول شي سر ستنغ نیسي
②	①	①	د "کا"، "ما"، یا "با" غږونه کوي
②	①	①	کله چې تاسې د هغه یا هغې نوم ووايې نو گوري

د کوچني ماشوم پېښاتېریک علایمو چیک لسټ (BPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايې چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یوځه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم د نوي خلکو سره مشکل لري؟
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم د نوي ځایونو سره مشکل لري؟
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم د بدلون سره مشکل لري؟
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم نه خوښیږي چې نور خلک یې ونیسي؟

②	①	①	آیا ستاسې ماشوم ډیر ژاري؟
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم آرامیدو یا غلي کیدو کې مشکل لري؟
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم وسواسي یا قارندوکی (تندمزاجه) دی؟
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم کرارول سخت دي؟

②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې ساتل مشکل دي؟
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم ویده کول سخت دي؟
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم له امله د خوب پوره کول سخت دي؟
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم خوب کولو یا ویده پاتې کیدو کې مشکل لري؟

د والدین اندیښنې

خورا ډیر	یوځه	په ټوله کې هیڅ	
○	○	○	آیا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې یا ودې په اړه کومې اندیښنې لرئ؟
○	○	○	آیا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندیښنې لرئ؟

لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغېزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه یو څو پوښتنې ځواب کړئ:

نه	هو	
①	②	آیا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سکرېټ یا تمباکو څښي؟
①	②	په تیر کال کې، آیا تاسې کله هم د خپل حد نه ډیر الکول څښلي یا مو نشه بیز توکي کارولي دي؟
①	②	آیا په تیر کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو یا اړ وئ خپل د الکولو څښاک یا د نشه بیز توکو کارول کم کړئ؟
①	②	آیا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک یا نشه بیز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغېزه درلودلې؟

هیڅکله صحیح ندي ځینې وختونه صحیح اکثر صحیح

5 په تیرو 12 میاشتو کې، موږ پدې اړه اندېښنه کړې چې آیا د نورو خوړو پیرلو لپاره د پیسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواره ختم شي.

6 په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شریک سره خپله اړیکه څنگه هیڅ شخړه نشته یو څه شخړه خورا ډیره شخړه اړوند ندی شرح کوئ؟

7 آیا تاسې او ستاسې د ژوند شریک یوډل سره بحث کوئ: هیڅ مشکل سره یو څه مشکل ستر مشکل اړوند ندی

8 د تیرې اونۍ په جریان کې، څو ورځې تاسې یا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟ ⑦ ⑥ ⑤ ④ ③ ② ① ⑦

د نوي کوچني ماشوم سره احساسې بدلونونه**

تاسې په خپله کورنۍ کې یو نوی کوچنی ماشوم لرئ، موږ غواړو پوهه شو چې تاسې اوس څنگه احساس کوئ. مهرباني وکړئ هغه ځواب په نښه کړئ چې په تیرو 7 ورځو کې ستاسې احساس څرنگوالي ته ترټولو نږدې ځواب وي، نه یوازې دا چې تاسې نن ورځ څنگه احساس کوئ.

په تیرو اوه ورځو کې...

1 ما کولی شو وځاندم او د شیانو مسخره یا د توکي اړخ وینم ① هغومره ډیر چې ما تل کولی شو ② هرو مرو اوس دومره ډیر نه ③ په ټوله کې هیڅ

2 زه شیانو ته په خوبۍ سره سترګې په لاره ووم ① هغومره ډیر چې ما تل کولی شو ② څومره چې ما شو د هغه څخه ③ په ټوله کې په ندرت سره ④ هرو مرو د هغه څخه کم چې ما شو

3 * کله چې کوم څه خراب یا ناسم شو نو ما خپل ځان په ناحقه گرم ګاڼه ③ هو، ډیری وختونه ② هو، ځینې وختونه ① اکثر وختونه نه ④ نه، هیڅکله

4 * زه د هیڅ کوم سم یا بڼه دلیل له امله مضطرب یا اندېښمن وم ① نه، په ټوله کې هیڅ ② هو، ځینې وختونه ③ هو، اکثر وختونه ④ په سختۍ سره کله

5 * ما د هیڅ کوم سم یا بڼه دلیل له امله د ویرې یا ناکرارۍ احساس کړی ③ هو، خورا ډیر ② هو، ځینې وختونه ① نه، ډیر نه ④ نه، په ټوله کې هیڅ

6 * شیان په ما بوج و ③ هو، ډیری وختونه ما نشو کولی ② هو، ځینې وختونه ما نشو کولی د ① نه، ډیری وختونه ما خورا بڼه مقابله وکړی شوه ④ نه، ما د تل په څیر بڼه مقابله کړی شم

7 * زه دومره ډیر خفه یا ناخوښ وم چې ما په خوب کولو یا ویده کیدلو کې مشکل درلود ③ هو، ډیری وختونه ② هو، ځینې وختونه ① اکثر وختونه نه ④ نه، په ټوله کې هیڅ

8 * ما د خفګان یا بې وزلۍ احساس وکړ ③ هو، ډیری وختونه ② هو، اکثر وختونه ① اکثر وختونه نه ④ په ټوله کې هیڅ

9 * زه دومره ډیر خفه یا ناخوښ وم چې ما ژړل ③ هو، ډیری وختونه ② هو، اکثر وختونه ① یوازې ځینې وختونه ④ نه، هیڅکله

10 * خپل ځان ته د زیان رسولو فکرونه مې ذهن ته راغلي ③ هو، اکثر وختونه ② ځینې وختونه ① په سختۍ سره کله ④ هیڅکله

1987 ©** د روانپوهانو شاهي کالج کوکس، جی. ایل، هولدن، جی. ایم، او ساګووسکی، آر (1987). د زیږون نه وروسته ډیپریشن کشف کول. د ایډینبرګ د زیږون نه وروسته ډیپریشن د 10 – موادو مقیاس پراختیا. د برتانیای د روانپوهنې ژورنال، 150, 782-786. د ګاپي کولو او نورو ته د ویشلو لپاره یا د بیاځل خپرولو (چاپ، آنلاین یا په کومه بله وسیله) لپاره باید د روانپوهانو شاهي کالج څخه لیکلی جواز واخیستل شي.



د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

4 میاشتې / 4 months

4 months, 0 days to 5 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايې چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تراوسه نه	
②	①	③	په ناست حالت کې چې کله پورته اخیستل کیږي سر ستنغ نیسي.....
②	①	③	لاسونه یوځای کوي.....
②	①	③	خاندې.....
②	①	③	کله چې په ناست حالت کې ونیول شي سر ستنغ نیسي.....
②	①	③	د "کا"، "ما"، یا "با" په څیر غږونه کوي.....
②	①	③	کله چې تاسې د هغه یا هغې نوم ووايې گوري.....
②	①	③	ر غږي.....
②	①	③	نانځکه د یو لاس نه بل لاس ته اړوي.....
②	①	③	کله چې ناکراره وي تاسې یا بل پاملرنه کونکې لټوي.....
②	①	③	دوه شیان نیسي او د یو بل سره یې وهي.....

د کوچني ماشوم پیدیاټریک علایمو چیک لسټ (BPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايې چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د نوي خلکو سره مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د نوي ځایونو سره مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د بدلون سره مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم نه خوښیږي چې نور خلک یې ونیسي؟.....

②	①	③	آیا ستاسې ماشوم ډیر ژاړي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم آرامیدو یا غلي کېدو کې مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم وسواسي یا قارندوکی (تندمزاچه) دی؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم کرارول سخت دي؟.....

②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې ساتل مشکل دي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم ویده کول سخت دي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم له امله د خوب پوره کول سخت دي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم خوب کولو یا ویده پاتې کېدو کې مشکل لري؟.....

د والدین اندیښنې

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
○	○	○	آیا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې یا ودې په اړه کومې اندیښنې لرئ؟
○	○	○	آیا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندیښنې لرئ؟

لږې چې د کورنی غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغیزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه یو څو پوښتنې ځواب کړئ:

- | نه | هو | نه |
|----|--|---------|
| 1 | آیا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سکرېټ یا تمباکو څښي؟ | (Y) (N) |
| 2 | په تیر کال کې، آیا تاسې کله هم د خپل حد نه ډیر الکول څښلي یا مو نشه بیز توکي کارولي دي؟ | (Y) (N) |
| 3 | آیا په تیر کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو یا اړ وئ خپل د الکولو څښاک یا د نشه بیز توکو کارول کم کړئ؟ | (Y) (N) |
| 4 | آیا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک یا نشه بیز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغیزه درلودلې؟ | (Y) (N) |

هیڅکله صحیح ندي ځینې وختونه صحیح اکثر صحیح

- 5 په تیرو 12 میاشتو کې، موږ پدې اړه اندېښنه کړې چې آیا د نورو خوړو پیرلو لپاره د پیسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواره ختم شي.

- 6 په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شریک سره خپله اړیکه څنگه هیڅ شخړه نشته یو څه شخړه خورا ډیره شخړه اړوند ندی شرح کوئ؟

- 7 آیا تاسې او ستاسې د ژوند شریک یوډل سره بحث کوئ: هیڅ مشکل سره یو څه مشکل ستر مشکل اړوند ندی

- 8 د تیرې اونۍ په جریان کې، څو ورځې تاسې یا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟

د نوي کوچني ماشوم سره احساسې بدلونونه**

تاسې په خپله کورنۍ کې یو نوی کوچنی ماشوم لرئ، موږ غواړو پوهه شو چې تاسې اوس څنگه احساس کوئ. مهرباني وکړئ هغه ځواب په نښه کړئ چې په تیرو 7 ورځو کې ستاسې احساس څرنگوالي ته ترټولو نږدې ځواب وي، نه یوازې دا چې تاسې نن ورځ څنگه احساس کوئ.

په تیرو اوه ورځو کې...

- 1 ما کولی شو وځاندم او د شیانو مسخره یا د ټوکې اړخ وینم

- ① هغومره ډیر چې ما تل کولی شو ② اوس هرو مرو دومره ډیر نه ③ په ټوله کې هیڅ

- 2 زه شیانو ته په خوبۍ سره سترګې په لاره ووم

- ① هغومره ډیر چې ما تل کولی شو ② څومره چې ما شو د هغه څخه ③ په ټوله کې په ندرت سره

- 3 * کله چې کوم څه خراب یا ناسم شو نو ما خپل ځان په ناحقه گرم ګانه

- ③ هو، ډیری وختونه ② هو، ځینې وختونه ① اکثر وختونه نه ② نه، هیڅکله

- 4 * زه د هیڅ کوم سم یا بڼه دلیل له امله مضطرب یا اندېښمن وم

- ① نه، په ټوله کې هیڅ ② هو، ځینې وختونه ③ هو، اکثر وختونه

- 5 * ما د هیڅ کوم سم یا بڼه دلیل له امله د ویرې یا ناکرارۍ احساس کړی

- ③ هو، یو څه ډیر ② هو، ځینې وختونه ① نه، ډیر نه ② نه، په ټوله کې هیڅ

- 6 * شیان په ما بوج و

- ③ هو، ډیری وختونه ما نشو کولی ② هو، ځینې وختونه ما نشو کولی د ① نه، ډیری وختونه ما خورا بڼه مقابله وکړی شوه ② نه، ما د تل په څیر بڼه مقابله کړی شم

- 7 * زه دومره ډیر خفه یا ناخوښ وم چې ما په خوب کولو یا ویده کیدلو کې مشکل درلود

- ③ هو، ډیری وختونه ② هو، ځینې وختونه ① اکثر وختونه نه ② نه، په ټوله کې هیڅ

- 8 * ما د خفګان یا بې وزلۍ احساس وکړ

- ③ هو، ډیری وختونه ② هو، اکثر وختونه ① اکثر وختونه نه ② نه، په ټوله کې هیڅ

- 9 * زه دومره ډیر خفه یا ناخوښ وم چې ما ژړل

- ③ هو، ډیری وختونه ② هو، اکثر وختونه ① یوازې ځینې وختونه ② نه، هیڅکله

- 10 * خپل ځان ته د زیان رسولو فکرونه مې ذهن ته راغلي

- ③ هو، اکثر وختونه ② ځینې وختونه ① په ندرت سره کله ② هیڅکله



د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

6 میاشتې / 6 months

6 میاشتې، 0 ورځې تر 8 میاشتې، 31 ورځې V1.08, 9/1/19
6 months, 0 days to 8 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تر اوسه نه	
②	①	③	د "کا"، "ما"، یا "با" په څیر غږونه کوي
②	①	③	کله چې تاسې د هغه یا هغې نوم ووايي گوري
②	①	③	ر غږي
②	①	③	نانڅکه د یو لاس نه بل لاس ته اړوي
②	①	③	کله چې ناکراره وي تاسې یا بل پاملرنه کونکې لتوي
②	①	③	دوه شیان نیسي او د یو بل سره یې وهي
②	①	③	لاسونه پورته کوي چې په غبر کې واخیستل شي
②	①	③	پخپله کښیني
②	①	③	خواره راخلي او خوري
②	①	③	د ودریدو لپاره پورته کش کوي

د کوچني ماشوم پیدیاټریک علایمو چیک لسټ (BPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د نوي خلکو سره مشکل لري؟
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د نوي ځایونو سره مشکل لري؟
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د بدلون سره مشکل لري؟
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم نه خوښیږي چې نور خلک یې ونیسي؟

②	①	③	آیا ستاسې ماشوم ډیر ژاړي؟
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم آرامیدو یا غلي کیدو کې مشکل لري؟
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم وسواسي یا قارندوکی (تندمزاجه) دی؟
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم کرارول سخت دي؟

②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې ساتل مشکل دي؟
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم ویده کول سخت دي؟
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم له امله د خوب پوره کول سخت دي؟
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم خوب کولو یا ویده پاتې کیدو کې مشکل لري؟

د والدین اندیښنې

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
○	○	○	آیا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې یا ودې په اړه کومې اندیښنې لرئ؟
○	○	○	آیا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندیښنې لرئ؟

لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغېزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه یو څو پوښتنې ځواب کړئ:

- | نه | هو | نه |
|----|--|---------|
| 1 | آیا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سگرت یا تمباکو څښي؟ | (Y) (N) |
| 2 | په تیر کال کې، آیا تاسې کله هم د خپل حد نه ډیر الکول څښلي یا مو نشه بیز توکي کارولي دي؟ | (Y) (N) |
| 3 | آیا په تیر کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو یا اړ وئ خپل د الکولو څښاک یا د نشه بیز توکو کارول کم کړئ؟ | (Y) (N) |
| 4 | آیا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک یا نشه بیز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغېزه درلودلې؟ | (Y) (N) |

هیڅکله صحیح ندي ځینې وختونه صحیح اکثر صحیح

- 5 په تیرو 12 میاشتو کې، موږ پدې اړه اندېښنه کړې چې آیا د نورو خوړو پیرلو لپاره د پیسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواره ختم شي.

- 6 په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شریک سره خپله اړیکه څنگه هیڅ شخړه نشته یو څه شخړه خورا ډیره شخړه اړوند ندی شرح کوئ؟

- 7 آیا تاسې او ستاسې د ژوند شریک یوډل سره بحث کوئ: هیڅ مشکل سره یو څه مشکل ستر مشکل اړوند ندی

- 8 د تیرې اونۍ په جریان کې، څو ورځې تاسې یا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟

⑦ ⑥ ⑤ ④ ③ ② ① ⑦

د نوي کوچني ماشوم سره احساسې بدلونونه**

تاسې په خپله کورنۍ کې یو نوی کوچنی ماشوم لرئ، موږ غواړو پوهه شو چې تاسې اوس څنگه احساس کوئ. مهرباني وکړئ هغه ځواب په نښه کړئ چې په تیرو 7 ورځو کې ستاسې احساس څرنگوالي ته ترټولو نږدې ځواب وي، نه یوازې دا چې تاسې نن ورځ څنگه احساس کوئ.

په تیرو اوه ورځو کې...

- 1 ما کولی شو وځاندم او د شیانو مسخره یا د توکي اړخ وویښم ① هغومره ډیر چې ما تل کولی شو ② اوس هرو مرو دومره ډیر نه ③ په ټوله کې هیڅ

- 2 زه شیانو ته په خوبۍ سره سترګې په لاره ووم ① هغومره ډیر چې ما تل کولی شو ② څومره چې ما شو د هغه څخه ③ په ټوله کې په ندرت سره ④ هرو مرو د هغه څخه کم چې ما شو

- 3 * کله چې کوم څه خراب یا ناسم شو نو ما خپل ځان په ناحقه گرم ګاڼه ① ډیری وختونه ② هو، ځینې وختونه ③ نه، هیڅکله

- 4 * زه د هیڅ کوم سم یا بڼه دلیل له امله مضطرب یا اندېښمن وم ① نه، په ټوله کې هیڅ ② په ندرت سره کله ③ هو، ځینې وختونه

- 5 * ما د هیڅ کوم سم یا بڼه دلیل له امله د ویرې یا ناکرارۍ احساس کړی ① نه، ډیر نه ② هو، ځینې وختونه ③ نه، په ټوله کې هیڅ

- 6 * شیان په ما بوج و ① ډیری وختونه ما نشو کولی ② هیڅ وختونه ما نشو کولی د ③ هو، ځینې وختونه ما خورا بڼه مقابله وکړی شوه ④ نه، ما د تل په څیر بڼه مقابله کړی شم

- 7 * زه دومره ډیر خفه یا ناخوښ وم چې ما په خوب کولو یا ویده کیدلو کې مشکل درلود ① ډیری وختونه ② هو، ځینې وختونه ③ نه، په ټوله کې هیڅ

- 8 * ما د خفګان یا بې وزلۍ احساس وکړ ① ډیری وختونه ② هو، اکثر وختونه ③ نه، په ټوله کې هیڅ

- 9 * زه دومره ډیر خفه یا ناخوښ وم چې ما ژړل ① ډیری وختونه ② هو، اکثر وختونه ③ نه، په ټوله کې هیڅ

- 10 * خپل ځان ته د زیان رسولو فکرونه مې ذهن ته راغلي ① اکثر وختونه ② ځینې وختونه ③ په ندرت سره کله ④ هیڅکله



9 میاشتي / 9 months

9 میاشتي، 0 ورځي تر 11 میاشتي، 31 ورځي V1.08, 9/1/19
9 months, 0 days to 11 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو ځه	تر اوسه نه	
②	①	①	لاسونه پورته کوي چې په غبر کې واخیستل شي.....
②	①	①	پخپله کښیښي.....
②	①	①	د ودریدو لپاره پورته کش کوي.....
②	①	①	د "بو – تا" یا "پیت ای کیک" په څیر لوبې کوي.....
②	①	①	تاسې ته "مما" یا "دادا" یا ورته نومونه وایی.....
②	①	①	کله چې تاسې ووايي لکه "ستا بوتل چیرته دی؟" یا "ستا کمپل چیرته ده؟" نو هغه شاوخوا گوري.....
②	①	①	کوم آوازونه یا غږونه چې تاسې کوي هغه کاپي کوي.....
②	①	①	د مرستې پرته په خونه کې گرځي.....
②	①	①	لارښوونې تعقیبوي – لکه "دلته راشه" یا "ما ته بال راکړه".....

د کوچني ماشوم پیدیاټریک علایمو چیک لسټ (BPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو ځه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم د نوي خلکو سره مشکل لري؟.....
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم د نوي ځایونو سره مشکل لري؟.....
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم د بدلون سره مشکل لري؟.....
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم نه خوښیږي چې نور خلک یې ونیسي؟.....
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم ډیر ژاري؟.....
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم آرامیدو یا غلي کیدو کې مشکل لري؟.....
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم وسواسي یا قارندوکی (تندمزاچه) دی؟.....
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم کرارول سخت دي؟.....
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې ساتل مشکل دي؟.....
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم ویده کول سخت دي؟.....
②	①	①	آیا ستاسې د ماشوم له امله د خوب پوره کول سخت دي؟.....
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم خوب کولو یا ویده پاتې کیدو کې مشکل لري؟.....

خوړا ډير	يو څه	په ټوله کې هيڅ
☐	☐	☐
☐	☐	☐

آيا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې يا ودې په اړه کومې اندېښنې لرئ؟

آيا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندېښنې لرئ؟

د کورنۍ پوښتنې

لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغېزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه يو څو پوښتنې ځواب کړئ:

نه	هو	
(N)	(Y)	1 آيا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سکرټ يا تمباکو څښي؟
(N)	(Y)	2 په تير کال کې، آيا تاسې کله هم د خپل حد نه ډير الکول څښلي يا مو نشه ييز توکي کارولي دي؟
(N)	(Y)	3 آيا په تير کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو يا اړ وئ خپل د الکولو څښاک يا د نشه ييز توکو کارول کم کړئ؟
(N)	(Y)	4 آيا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک يا نشه ييز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغېزه درلودلې؟

اکثر صحيح	خيښ وختونه صحيح	هيڅکله صحيح ندي	
☐	☐	☐	5 په تيرو 12 مياشتو کې، موږ پدې اړه اندېښنه کړې چې آيا د نورو خوړو پيرلو لپاره د پيسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواره ختم شي.

په تيرو دوه اونيو کې، تاسې څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوي يي؟

په ټوله کې هيڅ	څو ورځې	د نيمايي نه ډيرې ورځې	نږدې هره ورځ	
(0)	(1)	(2)	(3)	6 د شیانو کولو کې لږه لېوالتيا يا خوښي درلودل؟
(0)	(1)	(2)	(3)	7 د نا آرامۍ، ډيپريشن يا ناهيلي توب احساس کول؟

8	په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شريک سره خپله اړيکه څنگه شرح کوئ؟	هيڅ شخړه نشته	يو څه شخړه	خوړا ډيره شخړه	اړوند ندی
		☐	☐	☐	☐
9	آيا تاسې او ستاسې د ژوند شريک يو بل سره بحث کوئ؟	هيڅ مشکل سره	يو څه مشکل	ستر مشکل	اړوند ندی
		☐	☐	☐	☐

10	د تيرې اونۍ په جريان کې، څو ورځې تاسې يا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟	(0)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
----	--	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----



د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تر اوسه نه	
②	①	③	خواره راخلي او خوري.....
②	①	③	د ودریدو لپاره پورته کش کوي.....
②	①	③	د "بو – تا" یا "پېټ ای کیک" په څیر لوبې کوي.....
②	①	③	تاسې ته "مما" یا "دادا" یا ورته نومونه وایی.....
②	①	③	کله چې تاسې ووايي لکه "ستا بوتل چیرته دی؟" یا "ستا کمپل چیرته ده؟" نو هغه شاوخوا کوري.....
②	①	③	کوم آوازونه یا غږونه چې تاسې کوي هغه کاپي کوي.....
②	①	③	د مرستې پرته په خونه کې گرځي.....
②	①	③	لارښوونې تعقیبوي – لکه "دلته راشه" یا "ما ته بال راکړه".....
②	①	③	ځغلي.....
②	①	③	د مرستې پرته په خونه کې گرځي.....

د کوچني ماشوم پیدیاټریک علایمو چیک لسټ (BPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د نوي خلکو سره مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د نوي ځایونو سره مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم د بدلون سره مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم نه خوشبختي چې نور خلک یې ونیسي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم ډیر ژاړي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم آرامیدو یا غلي کیدو کې مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم وسواسي یا قارندوکی (تندمزاچه) دی؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم کرارول سخت دي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې ساتل مشکل دي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم ویده کول سخت دي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې د ماشوم له امله د خوب پوره کول سخت دي؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم خوب کولو یا ویده پاتې کیدو کې مشکل لري؟.....

د والدين انديښنې

خورا ډير	يو څه	په ټوله كې هيڅ	
☐	☐	☐	آيا تاسې د خپل ماشوم د زده كړې يا ودې په اړه كومې انديښنې لرئ؟
☐	☐	☐	آيا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه كومې انديښنې لرئ؟

د كورنۍ پوښتنې

لډې چې د كورنۍ غړي كولى شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغيزه ولري، نو مهرباني وكړئ لاندې د خپلې كورنۍ په اړه يو څو پوښتنې ځواب كړئ:			
نه	هو		
☐ N	☐ Y	1	آيا كوم څوك چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سگړت يا تمباكو څښي؟
☐ N	☐ Y	2	په تير كال كې، آيا تاسې كله هم د خپل حد نه ډير الكول څښلي يا مو نشه بيز توکي کارولي دي؟
☐ N	☐ Y	3	آيا په تير كال كې تاسې احساس كړى چې غوښتل مو يا اړ وئ خپل د الكولو څښاك يا د نشه بيز توکو کارول كم كړئ؟
☐ N	☐ Y	4	آيا د كورنۍ د كوم غړي د الكولو د څښاك يا نشه بيز توکو کارولو كله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغيزه درلودلې؟
اکثر صحيح	ځينې وختونه صحيح	هيڅکله صحيح ندي	
☐	☐	☐	5 په تيرو 12 مياشتو کې، موږ پدې اړه اندېښنه کړې چې آيا د نورو خوړو پيرلو لپاره د پيسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواړه ختم شي.
په تيرو دوه اونيو کې، تاسې څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوي يې؟			
نږدې هره ورځ	د نيمايي نه ډيرې ورځې	څو ورځې	په ټوله كې هيڅ
☐ 3	☐ 2	☐ 1	☐ 0
☐ 3	☐ 2	☐ 1	☐ 0
6 د شيانو كولو كې لږه ليوالتيا يا خوبني درلودل؟			
7 د نا آرامۍ، ډيپريشن يا ناهيلې توب احساس كول؟			
8 په عموم كې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شريك سره خپله اړيکه څنگه شرح کوئ؟			
اړوند ندی	خورا ډيره شخړه	يو څه شخړه	هيڅ شخړه نشته
☐	☐	☐	☐
اړوند ندی	ستر مشکل	يو څه مشکل	هيڅ مشکل سره
☐	☐	☐	☐
9 آيا تاسې او ستاسې د ژوند شريك يو بل سره بحث کوئ؟			
10 د تيرې اونۍ په جريان كې، څو ورځې تاسې يا د كورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست كړى؟			
☐ 7	☐ 6	☐ 5	☐ 4
☐ 3	☐ 2	☐ 1	☐ 0



15 مياشتي / 15 months

15 مياشتي، 0 ورځي تر 17 مياشتي، 31 ورځي 9/1/19 V1.08
15 months, 0 days to 17 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ماشوم نوم/Child's Name:

د زيږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

د ودې مرحلې

ډيرى ماشومان پدې عمر كې كولى شي لاندې نوملړ شوي ځينې (مگر ټولې نه) د ودې دندې او كارونه وكړي. مهرباني وكړئ موږ ته ووايې چې ستاسې ماشوم د دې شيانو څخه هر يو يې څومره كوي. مهرباني وكړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب كړئ.

خورا ډير	يو ځه	تر اوسه نه	
②	①	①	تاسې ته "مما" يا "دادا" يا ورته نومونه وايي
②	①	①	كله چې تاسې ووايې لكه "ستا بوتل چيرته دى؟" يا "ستا كمپل چيرته ده؟" نو هغه شاوخوا گوري.
②	①	①	كوم آوازونه يا غږونه چې تاسې كوي هغه كاپي كوي
②	①	①	په خونه كې د مرستې پرته گرځي
②	①	①	لارښوونې تعقيبوي - لكه "دلته راشه" يا "ما ته بال راكړه"
②	①	①	ځغلي
②	①	①	په خونه كې د مرستې پرته گرځي
②	①	①	بال به لغته وهي
②	①	①	لكه ترلږه 5 اشيا شيان نوموي □ - لكه بال يا شيدې
②	①	①	لږترلږه د بدن 5 غړي نوموي - لكه پزه، لاس، يا نس

د کوچني ماشوم پيدايښت ډايمو چيک لسټ (BPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فكر وكړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه كوئ، او موږ ته ووايې چې هر بيان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډير	يو ځه	په ټوله كې هيڅ	
②	①	①	آيا ستاسې ماشوم د نوي خلكو سره مشكل لري؟
②	①	①	آيا ستاسې ماشوم د نوي ځايونو سره مشكل لري؟
②	①	①	آيا ستاسې ماشوم د بدلون سره مشكل لري؟
②	①	①	آيا ستاسې د ماشوم نه خوښيږي چې نور خلك يې ونيسي؟
②	①	①	آيا ستاسې ماشوم ډير ژاړي؟
②	①	①	آيا ستاسې ماشوم آراميدو يا غلي كيدو كې مشكل لري؟
②	①	①	آيا ستاسې ماشوم وسواسي يا قارندوكي (تندمزاچه) دى؟
②	①	①	آيا ستاسې د ماشوم كرارول سخت دي؟
②	①	①	آيا ستاسې د ماشوم په منظم برنامه يا ورځني چارو (روتين) كې ساتل مشكل دي؟
②	①	①	آيا ستاسې د ماشوم ويده كول سخت دي؟
②	①	①	آيا ستاسې د ماشوم له امله د خوب پوره كول سخت دي؟
②	①	①	آيا ستاسې ماشوم خوب كولو يا ويده پاتې كيدو كې مشكل لري؟

د والدين انديښنې			
خوږا ډير	يوڅه	په ټوله کې هيڅ	
☐	☐	☐	آيا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې يا ودې په اړه کومې اندېښنې لرئ؟
☐	☐	☐	آيا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندېښنې لرئ؟

د کورنۍ پوښتنې									
لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغېزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه یو څو پوښتنې ځواب کړئ:									
نه	هو								
1	آیا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سگړت یا تمباکو څيني؟	Y	N						
2	په تیر کال کې، آیا تاسې کله هم د خپل حد نه ډیر الکول څښلي یا مو نشه بیز توکي کارولي دي؟	Y	N						
3	آیا په تیر کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو یا اړ وئ خپل د الکولو څښاک یا د نشه بیز توکو کارول کم کړئ؟	Y	N						
4	آیا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک یا نشه بیز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغېزه درلودلې؟	Y	N						
		هیڅکله صحیح ندي	ځيني وختونه صحیح	اکثر صحیح					
5	په تیرو 12 میاشتو کې، موږ پدې اړه اندېښنه کړې چې آیا د نورو خورو پېرلو لپاره د پیسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواره ختم شي.	○	○	○					
په تیرو یوه اونيو کې، تاسې څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوي یې؟									
6	د شیانو کولو کې لږه لیوالتیا یا خوښي درلودل؟	①	②	③	نږدې هره ورځ				
7	د نا آرامۍ، ډیپریشن یا ناهیلې توب احساس کول؟	①	②	③	نږدې هره ورځ				
8	په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شریک سره خپله اړیکه څنګه شرح کوئ؟	○	هیڅ شخړه نشته	یو څه شخړه	خورا ډیره شخړه	اړوند ندی			
9	آیا تاسې او ستاسې د ژوند شریک یو بل سره بحث کوئ:	○	هیڅ مشکل سره	یو څه مشکل	ستر مشکل	اړوند ندی			
10	د تیرې اونۍ په جریان کې، څو ورځې تاسې یا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	



18 میاشتي / 18 months

18 میاشتي، 0 ورځي تر 22 میاشتي، 31 ورځي V1.08, 9/1/19
18 months, 0 days to 22 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تر اوسه نه	
②	①	①	ځغلي
②	①	①	د مرستې سره په ځینه پورته خپژي
②	①	①	بال په لغته وهي
②	①	①	لکه ترلږه 5 اشیا شیان نوموي— لکه بال یا شیدې
②	①	①	لږترلږه د بدن 5 غړي نوموي — لکه پزه، لاس، یا نس
②	①	①	د لوبو ډګر کې په زینه پورته خپژي
②	①	①	د "زه" یا "زما" په څیر ټکي کاروي
②	①	①	د ډګر نه بهر په غبرګو پښو توپ وهي
②	①	①	2 یا ډیر ټکي یوځای کوي لکه "نورې اوبه" یا "بهر ته تلل"
②	①	①	د مرستې غوښتنو لپاره ټکي کاروي

د پېښوځي دمخه پېښاتېریک علایمو چیک لسټ (PPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم... عصبي یا ویریدلی ښکاري؟
②	①	①	خفه یا ناخوښ ښکاري؟
②	①	①	ناراحته کیږي که چیرې کوم څه د هغه په زړه ترسره نشي؟
②	①	①	د بدلون سره مشکل لري؟
②	①	①	د نورو ماشومانو سره لوبیدو کې مشکل لري؟
②	①	①	قصداً شیان ماتوي؟
②	①	①	د نورو ماشومانو سره جګړه کوي؟
②	①	①	توجه کولو کې مشکل لري؟
②	①	①	په مشکل سره آرامیږي یا کرارېږي؟
②	①	①	په یو فعالیت یا کار کې پاتې کیدو سره مشکل لري؟
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم... یرغلز دی؟
②	①	①	ناکراه دی یا نشي کولی چې غلې کښيږي؟
②	①	①	قار دی؟
②	①	①	آیا دا سخت دي چې... خپل ماشوم بهر خلکو مینځ ته وباسي؟
②	①	①	خپل ماشوم هوسا کړی؟
②	①	①	وپوهیږي ستاسې ماشوم څه شي ته اړتیا لري؟
②	①	①	چې خپل ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې وساتي؟
②	①	①	چې خپل ماشوم اړ کړئ ستاسې اطاعت وکړي؟

د والدین د ټولنیزې راشه درشه مشاهدات (POSI)

هېڅکله ○	په اونۍ کې د یوځل نه کم ○	په اونۍ کې څو ځله ○	په ورځ کې څو ځله ○	په ورځ کې ډیر ځله ○	آیا ستاسې ماشوم تاسې ته شیان راوړي چې تاسې ته بي وېنې؟
هېڅکله ○	په ندرت سره ○	ځینې وختونه ○	عموماً ○	تل ○	آیا ستاسې ماشوم د نورو ماشومانو سره لوبېدو علاقه یا لیوالتیا لري؟
○	○	○	○	○	کله چې تاسې یو ټکی ووايې یا لاس وڅوځو، آیا ستاسې ماشوم ستاسې د نقل یا کاپي کولو هڅه کوي؟
○	○	○	○	○	آیا ستاسې ماشوم تاسې ته کوري کله چې تاسې د هغه یا هغې نوم ووايې؟
○	○	○	○	○	آیا ستاسې ماشوم کوري که چیرې تاسې په خونه کې کوم شي ته گوته ونیسې؟

ستاسې ماشوم عموماً څنگه تاسې ته بڼې چې هغه کوم څه غواړي؟	کوم څه چې هغه غواړي د هغې لپاره یو ټکی وایي	هغه شي ته یوه گوته نیسي	خان ورته رسوي یا زما لاس ورباندې پږدي	ما ورته ورکش کوي غریزي، ژاري یا چيغې وهي
□	□	□	□	□
(مهرباني وکړئ ټول هغه چې اړوند دي په نښه کړئ)	د نانځکو یا پکو ژویو سره لوبېږي	ستاسې سره کتابونه لولي	ټوپونه وهل، د نانځکو یا نورو شیانو په کتار ایښودل	گرد تاویدونکي شیان لکه پکي یا ویلونو ته کوري
□	□	□	□	□
(مهرباني وکړئ ټول هغه چې اړوند دي په نښه کړئ)				

د تایید، تصدیق، او د POSI په اړه نورو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ www.theswyc.org/posi وکړئ

د والدین انډیښنې

آیا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې یا ودې په اړه کومې اندیښنې لرئ؟	په ټوله کې هیڅ ○	یو څه ○	خورا ډیر ○
آیا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندیښنې لرئ؟	○	○	○

د کورنۍ پوښتنې

لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغیزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه یو څو پوښتنې ځواب کړئ:

نه	هو	
(N)	(Y)	1 آیا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سگړت یا تمباکو څښي؟
(N)	(Y)	2 په تیر کال کې، آیا تاسې کله هم د خپل حد نه ډیر الکول څښلي یا مو نشه بیز توکي کارولي دي؟
(N)	(Y)	3 آیا په تیر کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو یا اړ وئ خپل د الکولو څښاک یا د نشه بیز توکو کارول کم کړئ؟
(N)	(Y)	4 آیا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک یا نشه بیز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغیزه درلودلې؟
هېڅکله صحیح ندي	ځینې وختونه صحیح	اکثر صحیح
○	○	○
5 په تیرو 12 میاشتو کې، موږ پدې اړه اندیښنه کړې چې آیا د نورو خوږو پېرلو لپاره د پیسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواره ختم شي.		
په تیرو دوه اونیو کې، تاسې څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوې یې؟		
په ټوله کې هیڅ ○	څو ورځې ①	د نیمایي نه ډیرې ورځې ②
○	①	②
6 د شیانو کولو کې لږه لیوالتیا یا خوبښی درلودل؟		
○	①	②
7 د نا آرامۍ، ډیپریشن یا ناهیلې توب احساس کول؟		
8 په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شریک سره خپله اړیکه څنگه شرح کوئ؟		
هېڅ شخړه نشته ○	یو څه شخړه ○	خورا ډیره شخړه ○
○	○	○
9 آیا تاسې او ستاسې د ژوند شریک یوډل سره بحث کوئ:		
هېڅ مشکل سره ○	یو څه مشکل ○	ستر مشکل ○
○	○	○
10 د تیرې اونۍ په جریان کې، څو ورځې تاسې یا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟		
⑦	⑥	⑤ ④ ③ ② ① ⑥



د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

23 میاشتی، 0 ورځې تر 28 میاشتی، 31 ورځې V1.08, 9/1/19
23 months, 0 days to 28 months, 31 days

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تر اوسه نه	
②	①	③	د بدن لږترلږه — غړي نوموي — لکه پزه، لاس، یا نس
②	①	③	د لوبو ډګر کې په زینه پورته څیږي.
②	①	③	د "زه" یا "زما" په څیر ټکي کاروي.
②	①	③	د ډګر نه بهر په غبرګو پښو ټوپ وهي.
②	①	③	2 یا ډیر ټکي یوځای کوي لکه "نورې اوبه" یا "بهر ته تلل"
②	①	③	د مرستې غوښتنو لپاره ټکي کاروي
②	①	③	لږترلږه یو رنگ نوموي
②	①	③	د دې په ویلو سره چې "ما ته وګوره" هڅه کوي چې تاسې وروګورئ.
②	①	③	کله چې ورڅخه پوښتنه وشي خپل نوم یا تخلص وایی
②	①	③	کړنې یا لیکي ترسیم کوي

د ښوونځي دمخه پیدیاټریک علایمو چیک لست (PPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	③	عصبي یا ویریدلی ښکاري؟
②	①	③	خفه یا ناخوښ ښکاري؟
②	①	③	ناراحته کیږي که چیرې کوم څه د هغه په زړه ترسره نشي؟
②	①	③	د بدلون سره مشکل لري؟
②	①	③	د نورو ماشومانو سره لوبیدو کې مشکل لري؟
②	①	③	قصداً شیان ماتوي؟
②	①	③	د نورو ماشومانو سره جګړه کوي؟
②	①	③	توجه کولو کې مشکل لري؟
②	①	③	په مشکل سره آرامیږي یا کرارېږي؟
②	①	③	په یو فعالیت یا کار کې پاتې کېدو سره مشکل لري؟
②	①	③	یرغلز دی؟
②	①	③	ناکاره دی یا نشي کولی چې غلی کښيږي؟
②	①	③	قار دی؟
②	①	③	خپل ماشوم بهر خلکو مینځ ته وباسئ؟
②	①	③	خپل ماشوم هوسا کړئ؟
②	①	③	وپوهیږئ ستاسې ماشوم څه شي ته اړتیا لري؟
②	①	③	چې خپل ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې وساتئ؟
②	①	③	چې خپل ماشوم اړ کړئ ستاسې اطاعت وکړي؟

د والدین د ټولنیزې راشه درشه مشاهدات (POSI)

آیا ستاسې ماشوم تاسې ته شیان راوړي چې تاسې ته په ورځ کې ډیر ځله	په ورځ کې څو ځله	په اونۍ کې څو ځله	په اونۍ کې د یوځل نه کم	هیڅکله
○	○	○	○	○
آیا ستاسې ماشوم د نورو ماشومانو سره لوبیدو علاقه یا لښوالتیا لري؟	تل	عموماً	ځینې وختونه	په ندرت سره
○	○	○	○	○
کله چې تاسې یو ټکی ووايي یا لاس وڅوځو، آیا ستاسې ماشوم ستاسې د نقل یا کاپي کولو هڅه کوي؟	○	○	○	○
آیا ستاسې ماشوم تاسې ته کوري کله چې تاسې د هغه یا هغې نوم ووايي؟	○	○	○	○
آیا ستاسې ماشوم کوري که چیرې تاسې په خونه کې کوم شي ته گوته ونیسئ؟	○	○	○	○

ستاسې ماشوم عموماً څنگه تاسې ته بڼې چې هغه کوم څه غواړي؟	کوم څه چې هغه غواړي د هغې لپاره یو ټکی وایی	هغه شي ته یوه گوته نیسي	ځان ورته رسوي یا زما لاس ورباندې ږدي	ما ورته ورکش کوي غریږي، ژاري یا چيغې وهي
□	□	□	□	□
(مهرباني وکړئ ټول هغه چې اړوند دي په نښه کړئ)				
ستاسې د ماشوم د لوبې غوره فعالیتونه کوم څه دي؟	د نانځکو یا ډکو ژویو سره لوبېږي	ستاسې سره کتابونه لولي	توپونه وهل، ځغاسټل او فعال شیانو په کتار ایښودل	گرد تاویدونکي شیان لکه پکي یا ویلونو ته گوري
□	□	□	□	□
(مهرباني وکړئ ټول هغه چې اړوند دي په نښه کړئ)				

د تایید، تصدیق، او د POSI په اړه نورو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ www.theswyc.org/posi وگورئ

د والدین اندیښنې

آیا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې یا ودې په اړه کومې اندیښنې لرئ؟	په ټوله کې هیڅ	یو څه	خورا ډیر
○	○	○	○
آیا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندیښنې لرئ؟	○	○	○

د کورنۍ پوښتنې

لدې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغیزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه یو څو پوښتنې ځواب کړئ:

1	آیا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سگرت یا تمباکو څښي؟	○	○	○
2	په تیر کال کې، آیا تاسې کله هم د خپل حد نه ډیر الکول څښلي یا مو نشه بیز توکي کارولي دي؟	○	○	○
3	آیا په تیر کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو یا اړ وئ خپل د الکولو څښاک یا د نشه بیز توکو کارول کم کړئ؟	○	○	○
4	آیا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک یا نشه بیز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغیزه درلودلې؟	○	○	○
5	په تیرو 12 میاشتو کې، موږ پدې اړه اندیښنه کړې چې آیا د نورو خوړو پیرلو لپاره د پیسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواره ختم شي.	○	○	○
6	په تیرو دوه اونیو کې، تاسې څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوي یی؟	په ټوله کې هیڅ	څو ورځې	د نیمایي نه ډیرې ورځې
○	○	○	○	○
7	د شیانو کولو کې لږه لښوالتیا یا خوښي درلودل؟	○	○	○
○	○	○	○	○
8	د نا آرامۍ، ډیپریشن یا ناهیلې توب احساس کول؟	○	○	○
○	○	○	○	○
9	په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شریک سره خپله اړیکه څنگه شرح کوئ؟	هیڅ شخړه نشته	یو څه شخړه	خورا ډیره شخړه
○	○	○	○	○
10	آیا تاسې او ستاسې د ژوند شریک یوبل سره بحث کوئ؟	هیڅ مشکل سره	یو څه مشکل	ستر مشکل
○	○	○	○	○
11	د تیرې اونۍ په جریان کې، څو ورځې تاسې یا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟	○	○	○
○	○	○	○	○



د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تر اوسه نه	
②	①	①	لږترلږه یو رنگ نوموي.....
②	①	①	د دې په ویلو سره چې "ما ته وګوره" هڅه کوي چې تاسې وروګورئ.....
②	①	①	لیکي یا کرښې ترسیم کوي.....
②	①	①	د شیانو لپاره دلایل تشریح کوي، لکه کله چې ساره وي بنیان ته اړتیا لرل.....
②	①	①	غږیزې ترڅو خلک ډیری وختونه وکولی شي په هغه یا هغې پوهه شي.....
②	①	①	د مرستې پرته لاسونه مینځي او وچوي (حتی که تاسې ورته اوبه چالان کړئ)
②	①	①	د "ولې" یا "څنګه" سره پیل کیدونکې پوښتنې کوي – لکه "ولې کلچې نشته؟".....
②	①	①	د شیانو لپاره دلایل تشریح کوي، لکه کله چې ساره وي بنیان ته اړتیا لرل.....
②	①	①	شیان پرته کوي – د "لوی" یا "لنډ" په څیر ټکو په کارولو سره.....
②	①	①	پوښتنې ځواب کوي لکه "ته څه کوي کله چې ستا ساره وشي؟" یا "کله چې خوب وړی یې؟"

د ښوونځي دمخه پیدایښک علایمو چېک لسټ (PPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	①	آیا ستاسې ماشوم... عصبي یا ویریدلی ښکاري؟.....
②	①	①	خفه یا ناخوښ ښکاري؟.....
②	①	①	ناراحته کیږي که چیرې کوم څه د هغه په زړه ترسره نشي؟.....
②	①	①	د بدلون سره مشکل لري؟.....
②	①	①	د نورو ماشومانو سره لوبیدو کې مشکل لري؟.....
②	①	①	قصداً شیان ماتوي؟.....
②	①	①	د نورو ماشومانو سره جګړه کوي؟.....
②	①	①	توجه کولو کې مشکل لري؟.....
②	①	①	په مشکل سره آرامیزې یا کراریزې؟.....
②	①	①	په یو فعالیت یا کار کې پاتې کیدو سره مشکل لري؟.....
②	①	①	یرغلز دی؟.....
②	①	①	ناکراه دی یا نشي کولی چې غلې کښيږي؟.....
②	①	①	قار دی؟.....
②	①	①	آیا دا سخت دي چې... خپل ماشوم بهر خلکو مینځ ته وباسي؟.....
②	①	①	خپل ماشوم هوسا کړئ؟.....
②	①	①	وپوهیږئ ستاسې ماشوم څه شي ته اړتیا لري؟.....
②	①	①	چې خپل ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې وساتي؟.....
②	①	①	چې خپل ماشوم اړ کړئ ستاسې اطاعت وکړي؟.....

د والدین د ټولنیزې راشه درشه مشاهدات (POSI)

هېڅکله ○	په اونی کې د یوځل نه کم ○	په اونی کې څو ځله ○	په ورځ کې څو ځله ○	په ورځ کې ډیر ځله ○	آیا ستاسې ماشوم تاسې ته شیان راوړي چې تاسې ته بي وښی؟
هېڅکله ○	په ندرت سره ○	ځینې وختونه ○	عموماً ○	تل ○	آیا ستاسې ماشوم د نورو ماشومانو سره لوبېدو علاقه یا لیوالتیا لري؟
○	○	○	○	○	کله چې تاسې یو ټکی ووايي یا لاس وڅوځو، آیا ستاسې ماشوم ستاسې د نقل یا کاپي کولو هڅه کوي؟
○	○	○	○	○	آیا ستاسې ماشوم تاسې ته کوري کله چې تاسې د هغه یا هغې نوم ووايي؟
○	○	○	○	○	آیا ستاسې ماشوم کوري که چیرې تاسې په خونه کې کوم شي ته گوته ونیسې؟

کوم څه چې هغه غواړي د هغې لپاره یو ټکی وایی	هغه شي ته یوه گوته نیسي	خان ورته رسوي یا زما لاس ورباندې ږدي	ما ورته ورکش کوي	غریږي، ژاړي یا چیغې وهي	ستاسې ماشوم عموماً څنگه تاسې ته ښی چې هغه کوم څه غواړي؟
□	□	□	□	□	(مهرباني وکړئ ټول هغه چې اړوند دي په نښه کړئ)
د نانځکو یا ډکو ژویو سره لوبېږي	ستاسې سره کتابونه لولي	ټوپونه وهل، خغاښتل او فعال اوسېدل	د نانځکو یا نورو شیانو په کتار ایښودل	گرد تاویدونکي شیان لکه پکي یا ویلونو ته گوري	ستاسې د ماشوم د لوبې غوره فعالیتونه کوم څه دي؟
□	□	□	□	□	(مهرباني وکړئ ټول هغه چې اړوند دي په نښه کړئ)

د تایید، تصدیق، او د POSI په اړه نورو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ www.theswyc.org/posi وگورئ

د والدین اندیښنې

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
○	○	○	آیا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې یا ودې په اړه کومې اندیښنې لرئ؟
○	○	○	آیا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندیښنې لرئ؟

د کورنۍ پوښتنې

لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغیزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه یو څو پوښتنې ځواب کړئ:											
نه		هو									
1	آیا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسیږي سگرت یا تمباکو څښي؟			Y	N						
2	په تیر کال کې، آیا تاسې کله هم د خپل حد نه ډیر الکول څښلي یا مو نشه بییز توکي کارولي دي؟			Y	N						
3	آیا په تیر کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو یا اړ وئ خپل د الکولو څښاک یا د نشه بییز توکو کارول کم کړئ؟			Y	N						
4	آیا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک یا نشه بییز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغیزه درلودلې؟			Y	N						
هیڅکله صحیح ندي		ځینې وختونه صحیح		اکثر صحیح							
5	په تیرو 12 میاشتو کې، موږ پدې اړه اندیښنه کړې چې آیا د نورو خوړو پیرلو لپاره د پیسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواړه ختم شي.										
په تیرو دوه اونیو کې، تاسې څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوي یې؟											
6	د شیانو کولو کې لږه لیوالتیا یا خوښي درلودل؟			0	1	2	3	نږدې هره ورځ			
7	د نا آرامۍ، ډیپریشن یا ناهیلې توب احساس کول؟			0	1	2	3				
8	په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شریک سره خپله اړیکه څنگه شرح کوئ؟			0	1	2	3	هیڅ شخړه نشته یو څه شخړه خورا ډیره شخړه اړوند ندی			
9	آیا تاسې او ستاسې د ژوند شریک یو بل سره بحث کوئ؟			0	1	2	3	هیڅ مشکل سره یو څه مشکل ستر مشکل اړوند ندی			
10	د تیرې اونۍ په جریان کې، څو ورځې تاسې یا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟			0	1	2	3	4	5	6	7



36 میاشتی / 36 months

35 میاشتی، 0 ورځې تر 46 میاشتی، 31 ورځې 9/1/19 V1.08
35 months, 0 days to 46 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تر اوسه نه	
②	①	③	غریزې ترڅو خلک ډیری وختونه وکولی شي په هغه یا هغې پوهه شي.....
②	①	③	د مرستې پرته لاسونه مینځې او وچوي (حتی که تاسې ورته اوبه چالان کړئ)
②	①	③	د "ولې" یا "څنګه" سره پیل کېدونکې پوښتنې کوي – لکه "ولې کلچې نشته؟".....
②	①	③	د شیانو لپاره دلایل تشریح کوي، لکه کله چې ساره وي بنیان ته اړتیا لرل.....
②	①	③	شیان پرته کوي – د "لوی" یا "لنډ" په څیر ټکو په کارولو سره.....
②	①	③	پوښتنې ځواب کوي لکه "ته څه کوي کله چې ستا ساره وشي؟"..... یا "کله چې خوب وړی یې؟"
②	①	③	تاسې ته د کتاب یا تلویزیون څخه کیسه وایی.....
②	①	③	ساده شکلونه رسموي – لکه دایره یا مربع.....
②	①	③	داسې ټکي وایی لکه "فوټونه" د یو فټ نه ډیر لپاره..... او "سړي" د یوه نه ډیرو سړو لپاره
②	①	③	د "پرون" او "سبا" په څیر ټکي صحیح او سم کاروي.....

د ښوونځي دمخه پیدایښک علایمو چیک لسټ (PPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم... عصبې یا ویریدلې ښکاري؟.....
②	①	③	خفه یا ناخوښ ښکاري؟.....
②	①	③	ناراحته کیږي که چیرې کوم څه د هغه په زړه ترسره نشي؟.....
②	①	③	د بدلون سره مشکل لري؟.....
②	①	③	د نورو ماشومانو سره لوبیدو کې مشکل لري؟.....
②	①	③	قصداً شیان ماتوي؟.....
②	①	③	د نورو ماشومانو سره جګړه کوي؟.....
②	①	③	توجه کولو کې مشکل لري؟.....
②	①	③	په مشکل سره آرامیږي یا کراریږي؟.....
②	①	③	په یو فعالیت یا کار کې پاتې کیدو سره مشکل لري؟.....
②	①	③	یرغلز دی؟.....
②	①	③	ناکاره دی یا نشي کولی چې غلې کښیږي؟.....
②	①	③	قار دی؟.....
②	①	③	آیا دا سخت دي چې... خپل ماشوم بهر خلکو مینځ ته وباسي؟.....
②	①	③	خپل ماشوم هوسا کړئ؟.....
②	①	③	وپوهیږئ ستاسې ماشوم څه شي ته اړتیا لري؟.....
②	①	③	چې خپل ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې وساتي؟.....
②	①	③	چې خپل ماشوم اړ کړئ ستاسې اطاعت وکړي؟.....

د والدين انديښنې

خوړا ډير	يو څه	په ټوله کې هيڅ	
☐	☐	☐	آيا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې يا ودې په اړه کومې اندېښنې لرئ؟
☐	☐	☐	آيا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندېښنې لرئ؟

د کورنۍ پوښتنې

لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغېزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه يو څو پوښتنې ځواب کړئ:			
نه	هو		
(N)	(Y)	آيا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سگړت يا تمباکو څښي؟	1
(N)	(Y)	په تير کال کې، آيا تاسې کله هم د خپل حد نه ډير الکول څښلي يا مو نشه بيز توکي کارولي دي؟	2
(N)	(Y)	آيا په تير کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو يا ار وئ خپل د الکولو څښاک يا د نشه بيز توکو کارول کم کړئ؟	3
(N)	(Y)	آيا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک يا نشه بيز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغېزه درلودلې؟	4
اکثر صحيح	ځينې وختونه صحيح	هيڅکله صحيح ندي	
☐	☐	☐	5 په تيرو 12 مياشتو کې، موږ پدې اړه اندېښنه کړې چې آيا د نورو خوړو پيرلو لپاره د پيسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواړه ختم شي.
په تيرو دوه اونيو کې، تاسې څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوي يې؟			
نږدې هره ورځ	د نيمايي نه ډيرې ورځې	څو ورځې	په ټوله کې هيڅ
(3)	(2)	(1)	(0)
(3)	(2)	(1)	(0)
6 د شیانو کولو کې لږه لېوالتيا يا خوښي درلودل؟			
7 د نا آرامۍ، ډيپريشن يا ناهيلې توب احساس کول؟			
اړوند ندی	خوړا ډيره شخړه	يو څه شخړه	هيڅ شخړه نشته
☐	☐	☐	☐
اړوند ندی	ستر مشکل	يو څه مشکل	هيڅ مشکل سره
☐	☐	☐	☐
8 په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شريک سره خپله اړيکه څنگه شرح کوئ؟			
9 آيا تاسې او ستاسې د ژوند شريک يو بل سره بحث کوئ:			
10 د تيرې اونۍ په جريان کې، څو ورځې تاسې يا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟			
(7)	(6)	(5)	(4)
(3)	(2)	(1)	(0)



د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

47 میاشتي، 0 ورځې تر 58 میاشتي، 31 ورځې V1.08, 9/1/19
47 months, 0 days to 58 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تر اوسه نه	
②	①	③	شیان پرتله کوي – د "لوی" یا "لنډ" په څیر ټکو په کارولو سره.....
②	①	③	پوښتنې ځواب کوي لکه "ته څه کوي کله چې ستا ساړه وشي؟" یا "کله چې خوب وړی یې؟"
②	①	③	تاسې ته د کتاب یا تلویزیون څخه کیسه وایی.....
②	①	③	ساده شکلونه رسموي – لکه دایره یا مربع.....
②	①	③	داسې ټکي وایی لکه "فوټونه" د یو فټ نه ډیر لپاره..... او "سړي" د یوه نه ډیرو سړو لپاره
②	①	③	د "پرون" او " سبا" په څیر ټکي صحیح او سم کاروي.....
②	①	③	ټوله شپه وچ یې.....
②	①	③	ساده مقررات تعقیبوي کله چې د بورډ لوبه یا د قطعو لوبه لوبیږي.....
②	①	③	خپل نوم لیکي.....
②	①	③	داسې انځورونه رسموي چې پیژندل کیږي.....

د ښوونځي دمخه پیدیاټریک علایم چېک لسټ (PPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم... عصبې یا ویریدلې ښکاري؟.....
②	①	③	خفه یا ناخوش ښکاري؟.....
②	①	③	ناراحته کیږي که چیرې کوم څه د هغه په زړه ترسره نشي؟.....
②	①	③	د بدلون سره مشکل لري؟.....
②	①	③	د نورو ماشومانو سره لوبیدو کې مشکل لري؟.....
②	①	③	قصداً شیان ماتوي؟.....
②	①	③	د نورو ماشومانو سره جګړه کوي؟.....
②	①	③	توجه کولو کې مشکل لري؟.....
②	①	③	په مشکل سره آرامیږي یا کرارېږي؟.....
②	①	③	په یو فعالیت یا کار کې پاتې کیږي سره مشکل لري؟.....
②	①	③	آیا ستاسې ماشوم... یرغلز دی؟.....
②	①	③	ناکاره دی یا نشي کولی چې غلی کښیږي؟.....
②	①	③	قار دی؟.....
②	①	③	آیا دا سخت دي چې... خپل ماشوم بهر خلکو مینځ ته وباسي؟.....
②	①	③	خپل ماشوم هوسا کړي؟.....
②	①	③	وپوهیږي ستاسې ماشوم څه شي ته اړتیا لري؟.....
②	①	③	چې خپل ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې وساتي؟.....
②	①	③	چې خپل ماشوم اړ کړي ستاسې اطاعت وکړي؟.....

خوړا ډير	يو څه	په ټوله کې هيڅ
☐	☐	☐
☐	☐	☐

آيا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې يا ودې په اړه کومې اندېښنې لرئ؟

آيا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندېښنې لرئ؟

د کورنۍ پوښتنې

لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغېزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه يو څو پوښتنې ځواب کړئ:

نه	هو							
(N)	(Y)	1 آيا كوم څوك چې ستاسي ماشوم ورسره اوسيږي سگرت يا تمباكو څښي؟						
(N)	(Y)	2 په تير كال كي، آيا تاسي كله هم د خپل حد نه ډير الكول څښلي يا مو نشه ييز توكي كارولي دي؟						
(N)	(Y)	3 آيا په تير كال كي تاسي احساس كړي چې غوښتل مو يا اړ وئ خپل د الكولو څښاك يا د نشه ييز توكو كارول كم كړئ؟						
(N)	(Y)	4 آيا د كورنۍ د كوم غړي د الكولو د څښاك يا نشه ييز توكو كارولو كله هم ستاسي ماشوم باندې ناوړه اغيزه درلودلې؟						
اكثر صحيح		هيڅكله صحيح ندي						
		ځيني وختونه صحيح						
☐	☐	☐						
5 په تيرو 12 مياشتو كي، موږ پدې اړه اندېښنه كړي چې آيا د نورو خوړو پيرلو لپاره د پيسو ترلاسه كولو نه مخكي به زموږ خواړه ختم شي.								
په تيرو دوه اونيو كي، تاسي څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوي يي؟								
نږدې هره ورځ	د نيمايي نه ډيري ورځي	څو ورځي	په ټوله كي هيڅ					
(3)	(2)	(1)	(0)	6 د شيانو كولو كي لږه ليوالتيا يا خوښي درلودل؟				
(3)	(2)	(1)	(0)	7 د نا آرامۍ، ډيپريشن يا ناهيلي توب احساس كول؟				
اړوند ندي ☐	خورا ډيره شخړه ☐	يو څه شخړه ☐	هيڅ شخړه نشته ☐	8 په عموم كي، تاسي د خپل همسر/د ژوند شريك سره خپله اړيكه څنگه شرح كوي؟				
اړوند ندي ☐	ستر مشكل ☐	يو څه مشكل ☐	هيڅ مشكل سره ☐	9 آيا تاسي او ستاسي د ژوند شريك يو بل سره بحث كوي؟				
(7)	(6)	(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	(0)	10 د تيري اونۍ په جريان كي، څو ورځي تاسي يا د كورنۍ نورو غړو ستاسي ماشوم ته لوست كړي؟



د ماشوم نوم/Child's Name:

د زیږون نېټه/Birth Date:

د نن ورځې نېټه/Today's Date:

59 میاشتی، 0 ورځې تر 65 میاشتی، 31 ورځې V1.08, 9/1/19
59 months, 0 days to 65 months, 31 days V1.08, 9/1/19

د ودې مرحلې

ډیری ماشومان پدې عمر کې کولی شي لاندې نوملړ شوي ځینې (مګر ټولې نه) د ودې دندې او کارونه وکړي. مهرباني وکړئ موږ ته ووايي چې ستاسې ماشوم د دې شیانو څخه هر یو یې څومره کوي. مهرباني وکړئ ډاډه اوسئ چې ټولې پوښتنې ځواب کړئ.

خورا ډیر	یو څه	تر اوسه نه	
②	①	③	تاسې ته د کتاب یا تلویزیون څخه کیسه وایی.....
②	①	③	ساده شکلونه رسموي — لکه دایره یا مربع.....
②	①	③	داسې ټکي وایی لکه "فونونه" د یو فټ نه ډیر لپاره..... او "سړي" د یوه نه ډیرو سړو لپاره
②	①	③	د "پرون" او "سبا" په څېر ټکي صحیح او سم کاروي.....
②	①	③	ټوله شپه وچ یې.....
②	①	③	ساده مقررات تعقیبوي کله چې د بورډ لوبه یا د قطعو لوبه لوبیږي.....
②	①	③	خپل نوم لیکي.....
②	①	③	داسې انځورونه رسموي چې پیژندل کیږي.....
②	①	③	د رنگ کولو پرمهال د لیکو نه بهر نه ووځي.....
②	①	③	د اونی ورځې نومونه په صحیح ترتیب سره وایی.....

د ښوونځي دمخه پیدایښک علامو چیک لسټ (PPSC)

دا پوښتنې ستاسې د ماشوم د چلند په اړه دي. پدې اړه فکر وکړئ چې د همدې عمر نورو ماشومانو څخه تاسې د څه تمه کوئ، او موږ ته ووايي چې هر بیان ستاسې ماشوم پورې څومره تړاو لري.

خورا ډیر	یو څه	په ټوله کې هیڅ	
②	①	③	عصبي یا ویریدلی ښکاري؟.....
②	①	③	خفه یا ناخوښ ښکاري؟.....
②	①	③	ناراحته کیږي که چیرې کوم څه د هغه په زړه ترسره نشي؟.....
②	①	③	د بدلون سره مشکل لري؟.....
②	①	③	د نورو ماشومانو سره لوبیدو کې مشکل لري؟.....
②	①	③	قصداً شیان ماتوي؟.....
②	①	③	د نورو ماشومانو سره جګړه کوي؟.....
②	①	③	توجه کولو کې مشکل لري؟.....
②	①	③	په مشکل سره آرامیږي یا کراریږي؟.....
②	①	③	په یو فعالیت یا کار کې پاتې کیدو سره مشکل لري؟.....
②	①	③	یرغلز دی؟.....
②	①	③	ناکاره دی یا نشي کولی چې غلې کښیږي؟.....
②	①	③	قار دی؟.....
②	①	③	خپل ماشوم بهر خلکو مینځ ته وباسي؟.....
②	①	③	خپل ماشوم هوسا کړي؟.....
②	①	③	وپوهیږي ستاسې ماشوم څه شي ته اړتیا لري؟.....
②	①	③	چې خپل ماشوم په منظم برنامه یا ورځني چارو (روتین) کې وساتي؟.....
②	①	③	چې خپل ماشوم اړ کړي ستاسې اطاعت وکړي؟.....

خوړا ډير	يو څه	په ټوله کې هيڅ
☐	☐	☐
☐	☐	☐

آيا تاسې د خپل ماشوم د زده کړې يا ودې په اړه کومې اندېښنې لرئ؟

آيا تاسې د خپل ماشوم د چلند په اړه کومې اندېښنې لرئ؟

د کورنۍ پوښتنې

لډې چې د کورنۍ غړي کولی شي ستاسې د ماشوم وده باندې ستره اغېزه ولري، نو مهرباني وکړئ لاندې د خپلې کورنۍ په اړه يو څو پوښتنې ځواب کړئ:

نه	هو
(N)	(Y)
(N)	(Y)
(N)	(Y)
(N)	(Y)

1 آيا کوم څوک چې ستاسې ماشوم ورسره اوسېږي سگړت يا تمباکو څښي؟

2 په تير کال کې، آيا تاسې کله هم د خپل حد نه ډير الکول څښلي يا مو نشه ييز توکي کارولي دي؟

3 آيا په تير کال کې تاسې احساس کړی چې غوښتل مو يا اړ وئ خپل د الکولو څښاک يا د نشه ييز توکو کارول کم کړئ؟

4 آيا د کورنۍ د کوم غړي د الکولو د څښاک يا نشه ييز توکو کارولو کله هم ستاسې ماشوم باندې ناوړه اغېزه درلودلې؟

هيڅکله صحيح ندي	ځينې وختونه صحيح	اکثر صحيح
☐	☐	☐

5 په تيرو 12 مياشتو کې، موږ پدې اړه اندېښنه کړې چې آيا د نورو خوړو پيرلو لپاره د پيسو ترلاسه کولو نه مخکې به زموږ خواړه ختم شي.

په تيرو دوه اونيو کې، تاسې څومره د لاندې ستونزو په واسطه په عذاب شوي يې؟

په ټوله کې هيڅ	څو ورځې	د نيمايي نه ډيرې ورځې	نږدې هره ورځ
①	①	②	③
①	①	②	③

6 د شيانو کولو کې لږه لېوالتيا يا خوښي درلودل؟

7 د نا آرامۍ، ډيپريشن يا ناهيلي توب احساس کول؟

8 په عموم کې، تاسې د خپل همسر/د ژوند شريک سره خپله اړيکه څنگه شرح کوئ؟

9 آيا تاسې او ستاسې د ژوند شريک يو بل سره بحث کوئ؟

هيڅ شخړه نشته	يو څه شخړه	خوړا ډيره شخړه	اړوند ندی
☐	☐	☐	☐
هيڅ مشکل سره	يو څه مشکل	ستر مشکل	اړوند ندی
☐	☐	☐	☐

10 د تيرې اونۍ په جريان کې، څو ورځې تاسې يا د کورنۍ نورو غړو ستاسې ماشوم ته لوست کړی؟

⑦ ⑥ ⑤ ④ ③ ② ① ①